

lich der ersten Redaction des Paulinus eine Entlehnung aus Sanuto nicht constatieren können. Dieselbe scheint unabhängig von demselben entstanden zu sein und schliesst sich genauer an Vincenz von Beauvais und an die Kirchengeschichte des Tolomeo von Lucca an. — Was aber die zweite Redaction des Paulinus betrifft, so ist es bei deren Kürze nicht so ganz leicht zu entscheiden, ob Sanuto I oder II Vorlage gewesen.

Höchstens aus der Reihenfolge der Ereignisse an der zweiten Stelle — erst Belagerung von Tyrus, dann Zug gegen Tripolis — könnte man vielleicht nach dem oben Gesagten auf eine Benützung der Bongarsischen Redaction in Paulinus II schliessen.

Wieder an anderen Stellen ist die Entscheidung deshalb schwierig oder unmöglich, weil da die beiden Redactionen Sanuto's zusammenstimmen. So z. B. dort, wo die Ueberfahrt und Krönung Johannis von Brienne erzählt wird. Ich will auch diesen Passus aus der älteren Redaction Sanuto's hier in extenso wiedergeben, weil er in jenem Theile steht, der auf die oben angeführte Randbemerkung in Cod. R 1 'abhinc usque in finem de magno tēio fratris Paulini sumptum est' folgt. (Die Abweichungen bei Bongars S. 206, lib. III, pars XI, cap. 5, setze ich in Klammer.)

R 1 fol. 72^b lib. III, pars IX, c. 4: Continet Iohannis comitis Brenensis adventum ac coronationem; insultum quoque Saracenorum contra Ptholomaydam¹⁾ et Christianorum in eos (et quae gesserunt in terra promissionis).

Cum igitur statutum approximaret tempus, prefatus comes et crucesignati milites ceteraque populi multitudo Marsilie intrant navigia, et impellente borea non Ptholomayde sed ad Cayphe applicuerunt flumen. Obviavit autem venienti Ptholomensis clerus populusque cum ingenti gaudio in vigilia exaltationis sancte crucis; nec distulit in crastino desponsare reginam, homagia quoque ipsa die a cunctis exigere 1210. Tyrum deinde properavit cum regina simul coronam accipere, presentibus pene cunctis baronibus et prelatis, dimissa certa militum quantitate ad custodiam Ptholomayde civitatis. Dum igitur Tyri aguntur coronationis solempnia (cor. s. T. ag.), Corradinus qui et Melec Maadam (Mahadan) consentiente nunc patre cum exercitu multo nimis civitatem Ptholomaydam aggressus est; sed extra urbem Ptholomenses omnes (universos) paratos armisque munitos invenit. Et dum Corradinus ipse exercitui christiano nimis appropriat nimisque coartat, spiculo sub aure

1) In der Handschrift wechselt die Schreibweise Ptolom. und Ptholom. zwar mehrfach ab, allein der Gleichmässigkeit halber wählen wir die letztere.